



UNHCR

United Nations High Commissioner for Refugees
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

ДАТА: 03/05/2024

ЗАПРОС КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ: № RFP 24/RUS/009

НА УСЛУГИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ПОЕЗДОК

ДАТА И ВРЕМЯ ЗАКРЫТИЯ: 26/05/2024 - 23:59 часов

Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), учрежденное 14 декабря 1950 года Генеральной Ассамблеей ООН, приглашает к участию в запросе, поставщиков, имеющих действующую регистрацию и соответствующий опыт, для предоставления услуг по организации поездок для Представительства УВКБ ООН в Москве, Российская Федерация.

Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), учрежденное 14 декабря 1950 года Генеральной Ассамблеей ООН¹. Поставщики, заинтересованные в участии в планируемом запросе, найдут здесь необходимые требования для регистрации в УВКБ ООН и квалификационную информацию.

УВКБ ООН предлагает всем заинтересованным поставщикам внимательно следовать инструкциям, описанным ниже.

1. РЕКВИЗИТЫ

Представительство Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) в Москве, Российская Федерация, приглашает квалифицированных поставщиков услуг сделать финансовое предложение для заключения рамочного(ых) договора(ов) на оказание "Услуг по организации поездок для УВКБ ООН в Российской Федерации", далее именуемых "услуги".

ВАЖНО:

Техническое задание (ТЗ) подробно описано в Приложении А к настоящему документу.

УВКБ ООН может заключить рамочное(ые) соглашение(я) с первоначальным сроком действия 2 (два) года, с возможностью продления еще на 1 (один) год. Победителям будет предложено сохранить заявленные цены на протяжении всего срока действия рамочного(ых) соглашения(й).

Ожидаемые ежегодные требования:

Авиабилеты 50%

Билеты на поезд 45%

Прочие услуги 5%

Пожалуйста, обратите внимание, что данные указаны для того, чтобы участники запроса могли получить представление о прогнозируемых потребностях. Они не

¹

Дополнительную информацию об УВКБ ООН можно найти на сайте <http://www.unhcr.org>.

являются обязательством УВКБ ООН приобрести минимальное количество услуг. Количество может варьироваться и будет зависеть от фактических потребностей и имеющихся средств, регулируемых путем выдачи индивидуальных заказов на закупку в соответствии с рамочным соглашением.

Другие учреждения, фонды и программы ООН имеют право на те же цены и условия, которые содержатся в предложениях победителей запроса, и могут стать основой для рамочного соглашения с другими учреждениями ООН.

ВАЖНО:

При заключении рамочного соглашения любая из сторон может расторгнуть его только после письменного уведомления другой стороны за 60 дней (2 месяца).

Инициирование примирительных или арбитражных процедур в соответствии со **статьей 18** "Урегулирование споров" Общих условий контрактов УВКБ ООН на предоставление услуг не должно рассматриваться как "причина" или иным образом само по себе являться условием расторжения контракта.

Настоятельно рекомендуется внимательно ознакомиться с настоящим Запросом предложений и приложениями к нему. Несоблюдение изложенных в нем процедур может привести к отстранению от участия в процессе оценки.

Заключение субконтрактов: Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со статьей 5 прилагаемых Общих условий (Приложение Г).

Обратите внимание: данный документ ни в коем случае не рассматривается как предложение заключить контракт с вашей фирмой.

2. ИНФОРМАЦИЯ:

2.1. ДОКУМЕНТЫ ЗАЯВКИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Следующие приложения являются неотъемлемой частью настоящего Приглашения-запроса на предложение:

Приложение А: Технические условия

Приложение Б: Форма финансового предложения

Приложение В: Регистрационная форма для поставщиков

Приложение Г: Общие условия контрактов УВКБ ООН на оказание услуг - 2018 г.

2.2 ПРОСЬБЫ О РАЗЪЯСНЕНИИ

Участники запроса должны направлять любые запросы на разъяснение или вопросы по данному предложению по электронной почте на адрес tvetova@unhcr.org. Последний срок получения вопросов – 26/05/2024 23:59 московское местное время. Просьба к участникам запроса излагать все вопросы в краткой форме.

ВАЖНО:

Пожалуйста, обратите внимание, что конкурсные предложения не должны направляться на указанный выше адрес электронной почты.

УВКБ ООН соберет все полученные вопросы и планирует ответить на них вскоре после даты закрытия запроса.

2.3 ВАШЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Пожалуйста, отправляйте свои предложения, используя приложения. Предложения, не соответствующие запрашиваемым форматам, могут быть не приняты к рассмотрению.

ВАЖНО:

Включение копий вашего предложения в любую корреспонденцию, направленную непосредственно ответственному закупщику или любому другому сотруднику УВКБ ООН, кроме адреса электронной почты, на который направлено предложение, приведет к дисквалификации предложения. Пожалуйста, направляйте ваше предложение непосредственно по адресу, указанному в разделе 2.6 "Представление предложения" настоящего запроса предложений.

Ваше предложение должно состоять из следующих двух комплектов документов:

- Техническое предложение, представляемое участником запроса (с печатью и подписью)
- Финансовое предложение в файле Excel (Приложение Б) и в формате PDF с печатью и подписью

Примечание: Два предложения должны быть представлены в виде отдельных документов / предпочтительно в отдельных электронных письмах

2.3.1 Содержание Технического предложения

ВАЖНО:

В техническое предложение не должна включаться информация о ценах. Несоблюдение этого требования может привести к дисквалификации. Техническое предложение должно содержать всю необходимую информацию.

Техническое задание (ТЗ) на услуги, запрашиваемые УВКБ ООН, приведено в Приложении А. Ваше техническое предложение должно быть кратко изложено и структурировано в следующем порядке и включать, но не обязательно ограничиваться следующей информацией:

а) Описание компании и ее квалификации

Необходимо предоставить описание вашей компании, включая:

- Регистрационный номер/свидетельство об аккредитации
 - Брошюра/презентация/документ, подтверждающий профиль агентства/компании, свидетельство о регистрации/копия свидетельства о регистрации бизнеса,
 - Контактная информация, включая действующий номер телефона и адрес электронной почты
 - Год основания, база штаб-квартиры, филиалы/ мультилокация, российское или международное агентство
 - Последние аудиторские отчеты (не менее 2 последних лет) или другие документы, подтверждающие финансовую стабильность
 - Наличие партнерских соглашений с авиа и ж/д перевозчиками, гостиничными комплексами, туристическими агентствами, транспортными компаниями, операторами по бронированию гостиниц.
 - Заполнение регистрационной формы поставщика УВКБ ООН (если поставщик уже зарегистрирован в УВКБ ООН, укажите только идентификатор поставщика)
-

- Свидетельство о постановке на налоговый учет, статус агентства из соответствующей палаты и/или распечатка кодов деятельности Taxisnet, любой другой документ, считающийся необходимым в соответствии с местным законодательством и видом деятельности
- Письмо из банка с указанием банковских реквизитов компании
- Общие положения и условия УВКБ ООН по предоставлению услуг (версия июль 2018 г.) подтверждены путем подписания Приложения Г.
- Сертификат качества, аккредитации, награды и упоминания (при наличии)
- Любой другой документ, считающийся необходимым в соответствии с местной регистрацией и типом бизнеса. Любой другой документ, который, по вашему мнению, будет полезен для оценки в этой части.

Недостающие документы, если таковые имеются, могут быть запрошены у участников запроса. Участники, отказавшиеся предоставить недостающие документы по запросу, не будут включены в дальнейшую оценку.

б) Предыдущий опыт

- Предыдущий опыт и результаты работы: Предыдущий опыт агентства, связанный исключительно с предоставлением запрашиваемых услуг
- Не менее 3 писем и не более 5 рекомендательных писем о работе
- Общее количество клиентов и статус клиентов, определяющий, являются ли они местными или международными. Годы сотрудничества с каждым клиентом и объем по каждой услуге (билеты/гостиницы/аренда автомобилей и т.д.) на одного клиента
- Подтверждение предоставления услуг клиентам с таким же годовым объемом работы, как и УВКБ ООН (не менее 300 билетов или другие договоренности)
- Предоставление услуг аналогичным клиентам и подтверждение предыдущего сотрудничества с аналогичными клиентами

с) Команда сотрудников, выделенная для проекта УВКБ ООН

- Структура управления и ключевой персонал
- Краткое описание кадрового компонента агентства и квалификационных требований (описание, сертификаты об обучении, знание английского языка и другие тесты/квалификационные требования).
- CV или описание квалификации ключевого персонала, который будет назначен для оказания поддержки в осуществлении организации поездок.
- Координатор для УВКБ ООН и состав группы, которую вы предлагаете для оказания услуг

d) Соответствие техническому заданию и техническим характеристикам предлагаемой услуги (согласно Приложению А):

Участники конкурса должны предоставить подробную информацию о предложении услуг, предлагаемых их агентством, на основе Технического задания, включенного в Приложение А. Предложение должно также включать, но не ограничиваться:

- Время реагирования и достаточное количество членов команды для выполнения запросов УВКБ ООН (замена сотрудников на время отпуска)
 - Возможность предоставления всех требуемых услуг/описание опыта организации по предоставлению услуг
 - Наличие платформы онлайн-бронирования (возможность работать на русском и английском языках). Платформа онлайн-бронирования должна позволять УВКБ ООН вводить данные о поездке: имя путешественника, данные
-

проездного документа, маршрут, даты, идентификатор запроса миссии УВКБ ООН, места (указание направления движения в случае поездов), бюджетный код 21121 / административный или программный бюджет, комментарии, выбор личного или официального билета, выбор типа поездки, выбор различных вариантов тарифов.

- Возможность поддержки 24 часа в сутки 7 дней в неделю
- Максимальная производительность/максимальное количество запросов, обрабатываемых ежедневно
- Правила отмены
- Условия оплаты
- Процедура отчетности / описание опыта Агентства в области механизма отчетности и соблюдения требований к отчетности (в соответствии с ТЗ)
- Соблюдение требований по выставлению счетов в соответствии с ТЗ / возможность перекрестной проверки платежей, произведенных УВКБ ООН

2.3.2 Содержание финансового предложения

Ваше отдельное финансовое предложение должно содержать общее предложение в одной валюте.

Финансовое предложение должно охватывать все предоставляемые услуги (цена "все включено").

Финансовое предложение должно быть представлено в соответствии с Формой финансового предложения (Приложение Б). Предложения с иной структурой цены не могут быть приняты.

УВКБ ООН освобождено от уплаты НДС в соответствии со статьей 7 и пунктом 12 статьи 165 Налогового кодекса Российской Федерации и пунктом 2 Постановления Правительства Российской Федерации № 455 от 22 июля 2006 года о применении нулевой ставки НДС и Постановления от 24 марта 2014 года о перечне международных организаций, освобожденных от уплаты НДС. В связи с вышеизложенным просим Вашу организацию представить коммерческое предложение без НДС.

Просим указать срок, на который вы можете взять на себя обязательства по фиксации цен с даты подписания контракта. Если не удастся зафиксировать цены на весь срок трехлетнего контракта (два года контракта и продление на один год), следует четко изложить причины и основания потенциальных изменений цен в течение срока контракта.

Просим вас сохранять ваше предложение в силе в течение 90 дней с момента окончания срока подачи. УВКБ ООН приложит все усилия, чтобы выбрать компанию в течение этого срока. Стандартные условия оплаты УВКБ ООН - в течение 30 дней после удовлетворительного выполнения услуг и получения надлежаще оформленных документов.

Расходы на подготовку заявки и ведение переговоров по контракту, включая любые связанные с этим поездки, не возмещаются и не могут быть включены в прямые расходы на выполнение задания.

2.4 ОЦЕНКА КОНКУРСНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ:

2.4.1 Регистрация поставщика :

Если ваша компания еще не зарегистрирована в УВКБ ООН, вам необходимо заполнить, подписать и подать вместе с техническим предложением Регистрационную

форму поставщика (Приложение В), а также все следующие подтверждающие документы:

- Организационная форма компании
- ИНН
- Письмо из банка с указанием реквизитов банковского счета (номер счета и бенефициар);
- Любой другой документ, подтверждающий коммерческие возможности и рациональное управление
- Свидетельство о регистрации предприятия в соответствующей палате
- Официальное письмо о назначении в качестве местного представителя, если Участник подает предложение от имени организации, расположенной за пределами страны
- Документы о регистрации торгового наименования, если применимо

Регистрационная форма поставщика (Приложение В) должна быть подписана и заверена печатью законного представителя компании, как указано в статусе документа компании.

2.4.2 Техническая оценка:

Для данного запроса УВКБ ООН установило критерии оценки, которые определяют выбор полученных предложений. Оценка производится на технической и финансовой основе. Процентное соотношение каждого компонента определяется заранее следующим образом:

Техническое предложение будет оцениваться, в частности, по следующим критериям и процентному распределению: 60% от общего количества баллов

1	Аккредитация	ОБЯЗАТЕЛЬНО
2	Описание компании и ее квалификации	6%
3	Наличие предыдущего опыта	9%
4	Команда сотрудников, выделенная для проекта УВКБ ООН	10%
5	Соответствие техническому заданию/спецификациям предлагаемой услуги (согласно приложению А, см п.1.2)	35%

Примечания:

- Только те предложения, которые будут соответствовать обязательным критериям, будут рассматриваться для дальнейшей финансовой оценки.
- Только те предложения, которые наберут не менее 40% по установленным критериям технической оценки, будут рассматриваться для дальнейшей оценки.

УВКБ ООН оставляет за собой право провести предквалификационный отбор, чтобы определить, насколько достоверна информация, предоставленная Участником торгов. Такая предквалификация должна представлять собой комбинацию следующих действий:

- а) Проверка точности, правильности и достоверности информации, предоставленной в предложении по представленным юридическим, техническим и финансовым документам.

- b) Подтверждение степени соответствия требованиям конкурсного предложения и критериям оценки на основе того, что было обнаружено командой по оценке на данный момент;

В дополнение к вышесказанному просим обратить внимание, что УВКБ ООН оставляет за собой право на следующее:

- c) Проверка качества работы и проверка рекомендаций других клиентов по текущим или предыдущим контрактам;
- d) Физическая инспекция филиалов участника запроса или других мест, где ведется бизнес, с уведомлением или без уведомления участника запроса;
- e) Тестирование и выборка запросов на предоставление услуг (имеется в виду запрос на тестирование предоставления услуг через запрос на бронирование услуг), где это возможно, и
- f) Другие способы, которые УВКБ ООН может счесть целесообразными на любом этапе процесса отбора до присуждения контракта.

Разъяснения к предложениям:

Для содействия в изучении, оценке и сравнении предложений УВКБ ООН может по своему усмотрению обратиться к Участникам запроса за разъяснениями по содержанию предложения. Просьба о разъяснении и ответ на нее должны быть оформлены в письменном виде, и никакие изменения в цене или содержании предложения не должны запрашиваться, предлагаться или приниматься.

2.4.3 Финансовое предложение

Финансовое предложение будет иметь следующее процентное распределение: 40% от общего количества баллов.

От участников конкурса ожидается финансовая оценка по форме Приложения Б с указанием вознаграждения агентства за одно бронирование.

Для сценария финансовой оценки участникам запроса предлагается предоставить информацию в финансовой форме:

- Стоимость 300 запрашиваемых услуг в год. Большинство из них - 50% авиабилетов, 45% железнодорожных билетов и 5% всех остальных услуг.

Максимальное количество баллов будет присвоено самому низкому ценовому предложению, которое будет вскрыто и сопоставлено среди приглашенных фирм (согласно вышеуказанному сценарию). Все остальные ценовые предложения получат баллы в обратной пропорции к наименьшей цене; например, [общая составляющая цены] x [самое низкое ценовое предложение в рублях] \ [предложение в рублях другого поставщика] = баллы за составляющую цены другого поставщика.

Только для целей оценки предложения, поданные в валюте, отличной от рублей, будут пересчитаны в доллары США по курсу ООН, действующему на дату окончания приема заявок.

Просим вас сохранять ваше предложение в силе в течение 90 дней с момента окончания срока подачи. УВКБ ООН приложит все усилия, чтобы выбрать компанию в течение этого срока. Модель ценообразования, указанная в предложении поставщика, будет действовать в течение всего срока действия рамочного соглашения. Стандартные условия оплаты УВКБ ООН - в течение 30 дней после удовлетворительного оказания услуг и получения надлежаще оформленных документов.

Расходы на подготовку конкурсного предложения и ведение переговоров по контракту, включая любые связанные с этим поездки, не подлежат возмещению и не могут быть

включены в прямые расходы по заданию. Любые действия или расходы, связанные с подготовкой контракта до фактического подписания контракта, несет участник запроса. Предварительное уведомление или информация о присуждении контракта не считаются контрактом.

В дополнение к любым другим имеющимся у него правам и средствам правовой защиты УВКБ ООН имеет право без предварительного уведомления Подрядчика (от любого такого уведомления Подрядчик может отказаться) при наступлении любой суммы, подлежащей уплате Подрядчику по настоящему договору, произвести зачет любого платежа, задолженности или иного требования (включая, без ограничения, любую переплату, произведенную УВКБ ООН Подрядчику, или любое требование об утрате или повреждении имущества УВКБ ООН), причитающегося Подрядчику по настоящему договору или по любому другому соглашению между Сторонами. УВКБ ООН незамедлительно уведомит Подрядчика о таком зачете и его причинах, при условии, однако, что непредоставление такого уведомления не влияет на правомерность такого зачета.

2.5. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КОНКУРСНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ:

Предложения должны быть оформлены на вашем официальном бланке, четко идентифицировать вашу компанию, быть подписаны и заверены печатью законного представителя компании.

Конкурсные предложения должны быть представлены в электронном виде, по электронной почте, все вложения должны быть в формате PDF (подписаны), копии должны быть представлены в формате Excel. Все файлы не должны содержать вирусов и быть поврежденными. В случае, если участник конкурса загружает несколько небольших файлов, пожалуйста, заархивируйте их в ZIP-папку и загрузите папку, а не каждый файл по отдельности.

Технические и финансовые предложения должны быть четко разделены и отправлены в отдельных документах и письмах .

Предложения должны быть отправлены ТОЛЬКО по электронной почте на адрес: rusmoboc@unhcr.org. Ни одно другое лицо из УВКБ ООН не должно быть скопировано в электронных письмах, иначе участник может быть дисквалифицирован.

Крайний срок подачи заявок: 26/05/2024, 23:59 часов по местному московскому времени

ВАЖНО:

Любая заявка, полученная после этой даты или отправленная на другой адрес УВКБ ООН, может быть отклонена. УВКБ ООН может по своему усмотрению продлить срок подачи конкурсных предложений, одновременно уведомив об этом всех потенциальных участников запроса.

Вы обязаны убедиться в том, что все электронные письма были получены надлежащим образом до установленного срока. Пожалуйста, имейте в виду, что политика УВКБ ООН в отношении электронной почты ограничивает размер вложений максимум 20 Мб, включая основное письмо, поэтому может потребоваться отправить несколько писем для всей заявки.

Предложения должны быть представлены в электронном виде.

Формат: PDF-файлы с подписью и печатью (копии финансового и технического предложения должны быть представлены также в excel). Размер письма не должен превышать 20 МБ

В теме письма должен быть четко указан номер тендера **24/RUS/009**.

В теме письма также должно быть указано название компании и тип предложения (т.е. техническое или финансовое).

Технические и финансовые предложения должны быть представлены в отдельных вложениях. Все файлы не должны содержать вирусов и быть поврежденными. УВКБ ООН оставляет за собой право принять или отклонить любое предложение, не соответствующее инструкциям по отправке электронной почты.

Ни одно другое лицо из УВКБ ООН не должно быть скопировано в электронных письмах, иначе поставщик может быть дисквалифицирован по данному тендеру.

По всем техническим вопросам, связанным с отправкой электронных писем, поставщики могут обращаться по этому электронному адресу: tsvetova@unhcr.org.

УВКБ ООН не несет ответственности за поиск или получение любой информации, которая не указана в конкурсном предложении. Соответственно, чтобы обеспечить наличие достаточной информации, участник запроса должен представить в составе конкурсного предложения любые описательные материалы, такие как выдержки, описания и другую необходимую информацию, которая, по его мнению, будет способствовать пониманию его предложения.

УВКБ ООН оставляет за собой право принять или отклонить любое предложение, не соответствующее инструкциям по отправке электронной почты.

2.6 ПРИЕМ КОНКУРСНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ:

УВКБ ООН оставляет за собой право принять полностью или частично ваше предложение.

УВКБ ООН может по своему усмотрению увеличить или уменьшить предлагаемое содержание при заключении контракта и не ожидает значительного отклонения от представленных расценок. Любое увеличение или уменьшение продолжительности контракта будет обсуждаться с победителем запроса в рамках окончательной доработки заказов на поставку услуг.

УВКБ ООН может по своему усмотрению продлить срок подачи конкурсных предложений, уведомив об этом всех потенциальных поставщиков в письменной форме. Продление срока может сопровождаться изменением тендерной документации, подготовленной УВКБ ООН по собственной инициативе или в ответ на разъяснение, запрошенное потенциальным поставщиком.

Обратите внимание, что УВКБ ООН не обязано выбирать ни одну из фирм, подавших заявки, и не берет на себя никаких обязательств по выбору фирмы, предложившей самую низкую цену. Более того, контракт будет присужден той фирме, которая будет сочтена наиболее отвечающей потребностям, а также соответствующей общим принципам УВКБ ООН, включая экономичность и эффективность, а также наилучшее соотношение цены и качества.

2.7. ВАЛЮТА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ ЗАКАЗОВ НА ПОСТАВКУ

Любой заказ на поставку (ЗП), выданный в результате данной Заявки на Предложения, будет сделан в валюте победившего предложения (предложений). Оплата будет производиться в соответствии с Общими условиями приобретения услуг и в той валюте, в которой был выдан ЗП. Платежи будут осуществляться только после подтверждения успешного завершения работ владельцем бизнеса УВКБ ООН.

УВКБ использует внутреннюю онлайн систему для управления поездками (ERP), и все платежи требуют предварительного представления запроса на командировку. Платежи будут обработаны после проверки оказания услуг УВКБ ООН. Поставщик не должен принимать задания от неуполномоченного персонала.

2.8. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТОВ НА ОКАЗАНИЕ УСЛУГ

Обратите внимание, что Общие условия контрактов (Приложение Г) будут строго соблюдаться для целей любого будущего контракта. Участник запроса должен подтвердить принятие этих условий в письменном виде.

2.9. ПОЛИТИКА НЕТЕРПИМОСТИ

Пожалуйста, обратите внимание, что УВКБ ООН строго придерживается политики абсолютной нетерпимости и поэтому рекомендует своим поставщикам не предлагать сотрудникам УВКБ ООН никаких подарков, услуг, гостеприимства и т. д.

2.10 ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ ЗАКУПОК

Участники запроса могут ознакомиться с информацией о процессе подведения итогов на соответствующем сайте.

<https://www.unhcr.org/procurement-debriefs-protests.html>

Эльза Марзаганова

Руководитель финансово-административного отдела УВКБ ООН в РФ
